

令和○年○月 ○日
ano mês dia

○○ ○○ 殿
〈Nome do responsável〉

碧南市立 ○○○学校
Nome da escola
学校長 ○○ ○○
Nome do(a) diretor(a)

令和○年度就学援助受給申請者の要保護・準要保護児童生徒の認定結果について
このことについて、下記のとおり通知します。

Resultado da solicitação para recebimento do subsídio escolar referente a este ano letivo,
conforme segue abaixo.

記

1 児童生徒氏名 _____ (○年 ○組)
nome do aluno(a) série classe

2 認定年月日 令和○年 月 日 認定
Data de aprovação ano mês dia

3 支給月 7月、12月、3月の3回に分けて支給
O reembolso será realizado 3 vezes ao ano, nos meses 7, 12 e 3.

4 お願い Por favor

- (1) **世帯状況に変更がある場合は必ず学校へ連絡してください。**連絡のない場合は援助できなくなる
こともあり、返金していただくことになりますのでご承知おきください。

Caso haja algum tipo de mudança em relação aos membros da família, informe a escola sem falta. Se não comunicar, poderá perder o direito ao recebimento do subsídio e em alguns casos terá que devolver o valor recebido indevidamente.

- (2) 転居（同一学区内の転居も含む）する場合は就学援助費住所変更届、転出する場合は辞退届を必
ず庶務課へ提出してください。

Deverá comunicar caso haja mudança de endereço ou transferência de escola.

- (3) 就学援助が認定されても学校の集金がないわけではありません。毎月の学校への支払いは必
ず行ってください。

A aprovação para o recebimento do subsídio escolar SHYUGAKU ENJYO não isenta os

pais/responsáveis dos pagamentos mensais das despesas escolares (deverá continuar pagando como antes).

※ 学校給食費及び学校諸経費について未納がある場合は、学校長の判断により現金支給扱いとし、支給額より差し引かれますので、ご了承ください。

※ Esteja ciente de que em caso de atraso no pagamento de valores referentes a merenda escolar e/ou outros, o Diretor da escola poderá abater do subsídio a ser recebido, o valor da dívida.

年間支給予定

Montante anual estimado do subsídio escolar do ano letivo

	学用品費通学用品費 <i>Para os gastos de materiais escolares, e artigos para uso da escola.</i>	校外活動費(上 限) <i>Para os gastos de atividades fora da escola. (máximo)</i>	新入学用品費 <i>Para os gastos de materiais escolares ao ingressar.</i>
小学校 1 年 <i>Escola Primaria 1^a série</i>	11, 630		57, 060
2 ～ 5 年 <i>2^a ～5^a série</i>	13, 900	1, 600	——
6 年 <i>6^a série</i>	13, 900		——
中学校 1 年 <i>Ginásio 1^a série</i>	22, 730		63, 000
2 年 <i>2^a série</i>	25, 000	2, 310	——
3 年 <i>3^a série</i>	25, 000		——
	修学旅行費(上 限) <i>Despesa com viagem de formatura. (máximo)</i>	学校給食費 <i>Despesas com refeição escolar</i>	オンライン学習通信費 (上 限) <i>Custos de comunicação de aprendizagem online</i>
小学校 1 年 <i>Escola Primaria 1^a série</i>	——		
2 ～ 5 年 <i>2^a ～5^a série</i>	——	実 費 <i>valor de Merenda gastos</i>	15, 000
6 年 <i>6^a série</i>	22, 690		
中学校 1 年 <i>Ginásio 1^a série</i>	——		
2 年 <i>2^a série</i>	——	実 費 <i>valor de Merenda gastos</i>	15, 000
3 年 <i>3^a série</i>	60, 910		